

**Zmluva o úvere č. 340/AUOC/11**  
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorené medzi zmluvnými stranami:

**Slovenská sporiteľňa, a. s.**

Tomášikova 48

832 37 Bratislava

IČO: 00 151 653

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 601/B  
(ďalej „Banka“)

a

Obchodné meno: **Mesto Nemšová**  
Adresa sídla: ul. Janka Palu 2/3, 914 41 Nemšová  
IČO: 00 311 812  
Zastúpené: primátor  
Priezvisko, meno, titul: Bagin František, Ing.  
(ďalej „Dlžník“)

**I.**  
**Základné podmienky**

1. Predmetom tejto zmluvy o úvere je poskytnutie Úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve o úvere (ďalej len „Úverová zmluva“). Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve poskytnutý Úver splatiť, platiť úroky a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.

**1.1. Základné podmienky Úverového rámca:**

Úverový rámec:	<input checked="" type="checkbox"/> EUR 502.875,- slovom: päťstodvatisíc osemstosedemdesiatpäť EUR
Konečná splatnosť Úverového rámca:	30.9.2016
Spôsob splácania:	<input checked="" type="checkbox"/> inkasným spôsobom z Inkasného účtu č. 5022210554/0900
Účet Dlžníka pre Splátkový úver č.1:	Inkasný účet / uvedený v Žiadosti
Úroky z omeškania:	5,00 % p. a. + výška Úrokovej sadzby aktuálna v čase omeškania Banka je oprávnená zúčtovať Úroky z omeškania denne alebo ku dňu splatnosti úrokov.

**1.2. Základné podmienky Splátkového úveru č. 1:**

Výška Splátkového úveru:	502.875,-EUR, slovom: päťstodvatisíc osemstosedemdesiatpäť EUR
Úroková sadzba (a typ):	<u>Počas Lehoty na poskytnutie Úveru:</u> <input checked="" type="checkbox"/> premenná: Referenčná sadzba: 1M EURIBOR úroková marža: 1,99 % p.a. <u>Po uplynutí Lehoty na poskytnutie Úveru:</u> <input checked="" type="checkbox"/> premenná: Referenčná sadzba: 3M EURIBOR úroková marža: 1,99 % p.a.
Obdobie úrokovej sadzby:	<u>Počas Lehoty na poskytnutie Úveru:</u> <input checked="" type="checkbox"/> Premenná Úroková sadzba: 1 mesiac <input checked="" type="checkbox"/> kalendárne mesiace

*ky*

	<p>Prvé Obdobie úrokovej sadzby začína plynúť dňom prvého poskytnutia Splátkového úveru a končí v deň najbližšie predchádzajúci poslednému dňu kalendárneho mesiaca po uplynutí príslušného počtu kalendárnych mesiacov. Ďalšie Obdobie úrokovej sadzby začína plynúť v deň nasledujúci po skončení predchádzajúceho Obdobia úrokovej sadzby a končí v deň najbližšie predchádzajúci poslednému dňu kalendárneho mesiaca po uplynutí príslušného počtu kalendárnych mesiacov, s výnimkou posledného Obdobia úrokovej sadzby, ktoré končí dňom, ktorý bezprostredne predchádza Konečnej splatnosti Splátkového úveru.</p> <p><u>Po uplynutí Lehoty na poskytnutie Úveru:</u>  <input checked="" type="checkbox"/> Premenná Úroková sadzba:  <input type="checkbox"/> 1 mesiac <input checked="" type="checkbox"/> 3 mesiace <input type="checkbox"/> 6 mesiacov <input type="checkbox"/> 12 mesiacov  <input checked="" type="checkbox"/> kalendárne mesiace <input type="checkbox"/> bežné mesiace</p>
Úrokové obdobia:	<p><u>Počas Lehoty na poskytnutie Úveru:</u> 1 mesiac  <input checked="" type="checkbox"/> kalendárne mesiace</p> <p>Prvé Úrokové obdobie začína plynúť dňom prvého poskytnutia Splátkového úveru a končí v deň najbližšie predchádzajúci poslednému dňu kalendárneho mesiaca po uplynutí príslušného počtu kalendárnych mesiacov. Každé ďalšie Úrokové obdobie začína plynúť v deň nasledujúci po skončení predchádzajúceho Úrokového obdobia a končí v deň najbližšie predchádzajúci poslednému dňu kalendárneho mesiaca po uplynutí príslušného počtu kalendárnych mesiacov, s výnimkou posledného Úrokového obdobia, ktoré končí dňom, ktorý bezprostredne predchádza dňu splatenia Pohľadávky Banky zo Splátkového úveru. Úroky za príslušné Úrokové obdobie sú splatné v najbližšie nasledujúci deň po skončení príslušného Úrokového obdobia.</p> <p><u>Po uplynutí Lehoty na poskytnutie Úveru:</u>  <input checked="" type="checkbox"/> 1 mesiac <input type="checkbox"/> 3 mesiace <input type="checkbox"/> 6 mesiacov <input type="checkbox"/> 12 mesiacov  <input checked="" type="checkbox"/> kalendárne mesiace <input type="checkbox"/> bežné mesiace</p>
Mena, v ktorej možno Splátkový úver poskytnúť:	<input checked="" type="checkbox"/> EUR
Spôsob poskytnutia Splátkového úveru:	<input type="checkbox"/> jednorazovo <input checked="" type="checkbox"/> po častiach, s možnosťou úhrady faktúr aj po lehote splatnosti max. 90 dní
Periodicita a splatnosť splátok:	<input type="checkbox"/> jednorazovo <input checked="" type="checkbox"/> po častiach, podľa splátkového kalendára číslo: 1
Posledný deň Lehoty na poskytnutie Úveru:	31.12.2011
Konečná splatnosť Úveru:	<input checked="" type="checkbox"/> v deň Konečnej splatnosti Úverového rámca <input type="checkbox"/> v iný deň: .....
Účel Úveru:	<input type="checkbox"/> prevádzkové potreby DIŽníka <input checked="" type="checkbox"/> iný: financovanie investičných akcií, ktoré boli zrealizované v r. 2010 a r. 2011: a) IBV Vlárská + Záhumnie b) Rekonštrukcia Mestského múzea c) Projektové práce a rekonštrukcia CSS d) Kanalizácia mesta e) Vodovod Tr. Závada f) Rekonštrukcia a výstavba nájomných bytov g) Revitalizácia centrálnej mestskej zóny
Minimálna výška časti Splátkového úveru:	<input type="checkbox"/> nie <input checked="" type="checkbox"/> áno: 15.000,-EUR

### 1.3. Poplatky:

Spracovateľský poplatok:	0,25 % zo sumy Úverového rámca
Poplatok za správu Úveru:	v zmysle Sadzobníka
Záväzková provízia:	0,30 % p. a. z nevyčerpanej Výšky Splátkového úveru

Úverová provízia:	neúčtuje sa
Ostatné Poplatky:	v zmysle Sadzobníka s tým, že Poplatok za jednorazové vyplatenie celého zostatku Úveru resp. jeho časti po dobu prvých 3 rokov od začiatku splácania Úveru je vo výške 0,50% zo zostatku Úveru, resp. predčasne splateného zostatku, následne v zmysle Sadzobníka

2. Ak prípadne deň splatnosti akéhokoľvek záväzku Dlžníka voči Banke na deň, ktorý nie je Obchodným dňom, za deň splatnosti tohto záväzku sa považuje tento deň splatnosti, aj keď nie je Obchodným dňom.
3. Záväzková provízia z nevyčerpanej Výšky Splátkového úveru je Poplatok, ktorý sa vypočítava denne z nevyčerpanej Výšky Splátkového úveru a ktorý je splatný v posledný Obchodný deň v kalendárnom mesiaci. Nárok na Záväzkovú províziu z nevyčerpanej Výšky Splátkového úveru vzniká dňom účinnosti Úverovej zmluvy.
4. Dlžník súhlasí s tým, aby peňažné prostriedky z Úveru boli Bankou pripísané aj na účet, ktorého majiteľom nie je Dlžník, pričom tento účet je uvedený v Základných podmienkach Úverovej zmluvy ako Účet Dlžníka alebo v Žiadosti. Zmluvné strany súhlasia, že Úver alebo jeho časť sa považuje za poskytnutý dňom poukázania peňažných prostriedkov z Úveru na Účet Dlžníka alebo na účet uvedený v Žiadosti.
5. Všetky údaje a náležitosti uvedené v Základných podmienkach Úverovej zmluvy sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmeny sa riadia Úverovou zmluvou, Úverovými podmienkami a VOP.

## II. Osobitné ustanovenia

1. Podmienkou poskytnutia Úveru je splnenie nasledovných Odkladacích podmienok Dlžníkom:
  - a) predloženie i) písomného potvrdenia Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy a zabezpečovacích zmlúv podľa bodu 1. v čl. III. tejto zmluvy s ich prílohami a súčasťami v prípade, ak Dlžník zverejňuje zmluvu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa osobitného predpisu, alebo ii) predloženie písomného vyhlásenia Dlžníka o zverejnení Úverovej zmluvy a zabezpečovacích zmlúv podľa bodu 1. v čl. III. tejto zmluvy s ich prílohami a súčasťami na webovom sídle Dlžníka, alebo v Obchodnom vestníku, a notárskej zápisnice o osvedčení právnej skutočnosti – zverejnenie Úverovej zmluvy a zabezpečovacích zmlúv podľa bodu 1. v čl. III. tejto zmluvy s ich prílohami a súčasťami na webovom sídle Dlžníka, alebo v Obchodnom vestníku, s obsahom akceptovateľným Bankou;
  - b) Úverová zmluva ako aj zmluvy vzniknuté na jej základe, ktoré bolo treba v zmysle Úverovej zmluvy uzavrieť pred čerpaním Úveru sú v zmysle slovenského práva platné a účinné;
  - c) Dlžník má v Banke zriadený Inkasný účet;
  - d) predloženie právoplatného rozhodnutia mestského zastupiteľstva, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške 502.875,-EUR;
  - e) Poplatky splatné jednorazovo do 10 dní odo dňa podpisu Úverovej zmluvy, resp. pred prvým čerpaním Úveru;
  - f) predloženie právoplatného rozhodnutia mestského zastupiteľstva, ktorým bolo schválené zabezpečenie (vlastná blankozmenka) pre prijatie návratného financovania vo výške 502.875,-EUR;
  - g) predloženie súhlasu hlavného kontrolóra Dlžníka s prijatím úveru;
  - h) pre jednotlivé čerpania Úveru predložiť právoplatné uznesenie mestského zastupiteľstva o schválení jednotlivých investičných akcií, ktoré budú financované z poskytnutého Úveru;
  - i) predloženie príslušných dokladov (zmluvy o dielo, faktúry, kúpnej zmluvy) pre zdokladovanie účelovosti čerpania Úveru, vrátane riadne vyplnenej a podpísanej žiadosti o čerpanie;
  - j) Dlžník predložil Banke právoplatné stavebné povolenie súvisiace s predmetom financovania, ak si to rozsah projektu vyžaduje;
  - k) Preukázanie použitia vlastných zdrojov vo výške min. 103.326,86 EUR;
  - l) Dlžník predložil potvrdenie z VÚB, a.s., že voči Mestu Nemšová neexistuje žiadne pohľadávky po lehote splatnosti.
2. Dlžník je povinný počas trvania Úverového vzťahu plniť aj nasledovné povinnosti:
  - a) Dlžník sa zaväzuje počas trvania právneho vzťahu založeného Úverovou zmluvou uskutočňovať svoj platobný styk (kreditné platby na účte Dlžníka bez platieb prijatých z iných účtov Dlžníka vedených v Banke) prostredníctvom svojich účtov, zriadených v Banke, a to: platobný styk škôl, podielové dane, dane z nehnuteľností;

16

- b) predkladať Banke rozpočet a jeho zmeny bezodkladne po ich schválení v mestskom zastupiteľstve, vrátane 3-ročného rozpočtu;
- c) Predloženie rozpočtu na nasledujúci rok do 31.12. bežného roka;
- d) Dlžník sa zaväzuje zasielať Banke v štvrťročnej periodicite do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho štvrťroka účtovné výkazy (výkaz o majetku a záväzkoch, výkaz príjmov a výdavkov) v elektronickej forme v zmysle pokynu MF SR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu;
- e) Dlžník sa zaväzuje predkladať Banke daňové výkazy (výkaz o majetku a záväzkoch, výkaz príjmov a výdavkov) vrátane audítorskej správy (ak je pre neho zo zákona audit finančných výsledkov záväzný), a to najneskôr do termínu ich predloženia MF SR;
- f) Dlžník sa zaväzuje predkladať Záverečný účet najneskôr do 30 dní od jeho schválenia, najneskôr do 31.7.

Neplnenie podmienok podľa bodu 2. tohto článku je Prípacom porušenia podľa čl. 8. Úverových podmienok.

### III.

#### Zabezpečenie

1. Pohľadávka Banky bude zabezpečená nasledovným Zabezpečením:
  - a) vlastná blankozmenka vystavená Dlžníkom na rad Banky s doložkou „bez protestu“, ktorá bude odovzdaná Banke a ohľadne ktorej bude uzatvorená Zmluva o zmenkovom vyplňovacom práve zo dňa 29.11.2011;

### IV.

#### Záverečné ustanovenia

1. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú VOP, Úverové podmienky, Sadzobník a podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt v zmysle Úverovej zmluvy poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať. Pre účely Úverovej zmluvy sa VOP rozumejú Všeobecné obchodné podmienky vydané Bankou a Úverovými podmienkami Obchodné podmienky Banky pre poskytovanie Úverov malým a stredným podnikateľom (SME), verejnému a neziskovému sektoru. Dlžník ďalej vyhlasuje, že bol Bankou informovaný o skutočnostiach podľa § 37 ods. 2 Zákona o bankách.
2. Kontaktné údaje:

	Banka	Dlžník
Korešpondenčná adresa:	Tomášikova 48, 832 37 Bratislava	Ul. Janka Palu 2/3 914 41 Nemšová
E-mailová adresa:	sekulova.alena@slsp.sk	jurisova@nemsova.sk
Telefónne číslo:	02/4862 4065	032/6509 611
Faxové číslo:	–	032/6598 427
Kontaktná osoba:	Ing. Alena Sekulová	Ing. Iveta Jurisová

3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Úverových podmienok, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy sa budú, podľa § 262 Obchodného zákonníka, spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po dni doručenia písomného vyhlásenia Dlžníka Banke o zverejnení tejto Úverovej zmluvy v platnom znení a s jej prílohami a súčasťami na webovom sídle Dlžníka, alebo v Obchodnom vestníku, alebo písomného potvrdenia Centrálného registra zmlúv o zverejnení Úverovej zmluvy s jej prílohami a súčasťami, ak Dlžník zverejňuje zmluvu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa osobitného predpisu, v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka. Zmluvné strany sa dohodli, že Dlžník zverejní Úverovú zmluvu a všetky jej prílohy a súčasťi a doručí Banke písomné vyhlásenie/potvrdenie o zverejnení Úverovej zmluvy v lehote 15 dní odo dňa podpisu Úverovej zmluvy zmluvnými stranami, a to tomu Obchodnému miestu Banky, ktoré mu poskytlo Bankový produkt alebo službu na základe tejto zmluvy. V prípade, ak Dlžník nedoručí písomné vyhlásenie v zmysle predchádzajúcej vety, alebo ak Úverovú zmluvu nezverejní, Úverová zmluva nenadobudne účinnosť a zmluvné strany nie sú Úverovou zmluvou viazané.

- V prípade, ak Dlžník nezverejní Úverovú zmluvu v lehote troch mesiacov odo dňa platnosti Úverovej zmluvy platí, že Úverová zmluva sa zrušuje od počiatku.
6. Táto listina je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží Banka a jeden Dlžník.

Príloha č. 1 Splátkový kalendár

Za Banku:  
V Bratislave, dňa 29.11.2011

**Slovenská sporiteľňa, a.s.**

*ms*  
.....  
Ing. Alena Sekulová  
relationship manager

*ms*  
.....  
Ing. Soňa Kováčiková  
relationship manager

Za Dlžníka:  
V Bratislave, dňa 29.11.2011

**Mesto Nemšová**

*ms*  
.....  
Ing. František Bagin  
primátor



Totožnosť osôb podpisujúcich za Dlžníka overil:  
V Bratislave, dňa 29.11.2011

*ms*  
.....  
Ing. Alena Sekulová, RM

Príloha č. 1 k Zmluve o úvere č. 340/AUOC/11  
**SPLÁTKOVÝ KALENDÁR**

Dlžník: **Mesto Nemšová**  
Istina Splátkového úveru: **502.875,-EUR**

č.	Dátum splátky	Splátka istiny (v mene EUR)
1.	31.03.2012	26 467,00
2.	30.06.2012	26 467,00
3.	30.09.2012	26 467,00
4.	31.12.2012	26 467,00
5.	31.03.2013	26 467,00
6.	30.06.2013	26 467,00
7.	30.09.2013	26 467,00
8.	31.12.2013	26 467,00
9.	31.03.2014	26 467,00
10.	30.06.2014	26 467,00
11.	30.09.2014	26 467,00
12.	31.12.2014	26 467,00
13.	31.03.2015	26 467,00
14.	30.06.2015	26 467,00
15.	30.09.2015	26 467,00
16.	31.12.2015	26 467,00
17.	31.03.2016	26 467,00
18.	30.06.2016	26 467,00
19.	30.09.2016	26 469,00
<b>spolu</b>		<b>502 875,00</b>